

NEW



POLY



Il polverizzatore portato **Poly** è, nella sua essenzialità, la soluzione ideale per trattamenti a colture a pieno campo di piccola e media estensione, grazie alle barre manuali o idrauliche di cui può essere equipaggiato. La nuova versione, con cisterna estremamente compatta, lo rende ancora più maneggevole e stabile, oltre che permettere un'ottimale fruizione di tutti i suoi accessori.



| 400 PB | 870 | 1900 | 2010 | - |
|---------|-----|------|------|---|
| 600 PB | 870 | 1900 | 2010 | - |
| 800 PB | 940 | 2145 | 2170 | - |
| 1000 PB | 940 | 2145 | 2170 | - |
| 1200 PB | 940 | 2145 | 2170 | - |



* IT: Barre non incluse | EN: Booms not included | FR: Rampes pas incluses | DE: Balken nicht erhalten | ES: Barras no incluidas

EN **Poly** mounted sprayer is the ideal solution for treatments to small- and medium-sized open-field crops thanks to manual and/or mechanic booms it can be equipped with. And, in its new version with extremely compact tank, it is much more handy and stable, as well as allows a better use of all its accessories.

DE Die Feldspritze **Poly** ist dank ihrer manuellen oder hydraulischen Balken, mit denen diese ausgerüstet werden kann, die ideale Lösung für kleine und mittelgroße Anbaugelände von Freilandkulturen. In der neuen Version mit extrem kompaktem Tank ist sie deutlich handlicher und stabiler und ermöglicht eine bessere Nutzung aller Zubehörteile.

FR Le pulvérisateur porté **Poly** est la solution idéale pour le traitement des cultures en plein champ de petites et moyennes dimensions grâce aux rampes manuelles et/ou mécaniques dont il peut être équipé. De plus, sa nouvelle version avec cuve extrêmement compacte le rend beaucoup plus maniable et stable, tout en permettant une meilleure utilisation de tous ses accessoires.

ES El pulverizador suspendido **Poly**, en su esencialidad, es la solución ideal para tratamientos a cultivos en campo abierto de pequeña y mediana extensión gracias a las barras manuales o hidráulicas aplicables.



NUOVA CISTERNA

NEW TANK | NOUEVAU CUVE | NEUER TANK | NUEVO DEPOSITO

IT | Nuova cisterna compatta per mantenerne il peso vicino alla trattrice e telaio rinforzato

EN | New compact tank to keep weight close to tractor, and reinforced chassis

FRA | Nouveau réservoir compact pour garder le poids près du tracteur, et châssis renforcé

TED | Neuer kompakter Tank, um das Gewicht nah am Traktor zu halten, und verstärkter Rahmen

SPA | Nuevo depósito compacto para quedar el peso cerca del tractor, y chasis reforzado



STANDARD PLUS

IT: Comando manuale volumetrico
 EN: Proportional-volumetric manual control
 FRA: Commande manuelle proportionnelle-volumétrique
 TED: Proportional-volumetrische manuelle Steuerung
 SPA: Mando manual proporcional volumetrico

IT: Valvola di non ritorno sul risciacquo del circuito
 EN: Non-return valve on the circuit-rinsing system
 FRA: Rinçage Ecoplus
 TED: Rückschlagventil am Spülsystem
 SPA: Válvula de no retorno para el enjuague

IT: IT: Scaletta con piattaforma estraibile
 EN: Pull-up ladder with platform
 FRA: Échelle escamotable avec plate-forme
 TED: Ausziehbare Leiter mit Plattform
 SPA: Escalera extraíble con plataforma

OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN



IT: Comando elettrico
 EN: Electric control device
 FRA: Commande électrique
 TED: Elektrische Armatur
 SPA: Mando eléctrico



IT: Computer per una distribuzione proporzionale all'avanzamento
 EN: Computer for a liquid supply proportional to driving speed
 FR: Ordinateur pour une distribution de liquide proportionnelle à la vitesse de conduite
 DE: Computer für eine Flüssigkeitsverteilung proportional zur Fahrgeschwindigkeit
 ES: Ordenador para un suministro proporcional a la velocidad



OPTIONAL – OPTION – OPTION – EXTRA - OPCIÓN



IT: Filtri in linea
 EN: Pressure filters
 FRA: filtres en ligne
 TED: Druckfilter
 SPA: Filtros de presión



IT: Ammortizzatore con accumulatore d'azoto per sollevamento idraulico
 EN: Shock absorber with nitrogen storage for hydraulic lifting
 FR: Amortisseur avec accumulateur d'azote pour relevage hydraulique
 DE: Dämpfer mit Stickstoffspeicher für den hydraulischen Anhub
 ES: Amortiguador con acumulador de nitrógeno para la subida hidraulica



IT: Kit lavacisterna
 EN: Tank washer
 FR: Dispositif rince cuve
 DE: Kit Tankreiniger Poly
 ES: Kit lavadeposito



IT: Mixer 20 L estraibile
 EN: Pull-up mixer 20 L
 FRA: Mixer 20 L escamotable
 TED: Ausziehbare Mischer 20 L
 SPA: Premezclador 20 L extraíble



***Standard: 800, 1000, 1200 L**



IT: Cassetta porta oggetti - *di serie nelle versioni 800 - 1000 - 1200 L
 EN: Storage box - *standard plus on versions with 800, 1000, 1200 L tanks
 FR: Boîte à outils - *standard sur cuves 800, 1000, 1200 L
 DE: Kleiner Edelstahlkasten für Gegenstände - *Standard Ausrüstung auf Version mit 800, 1000 und 1200 L Tank
 ES: Caja guarda-objetos - *Standard en versiones con deposito de 800, 1000 y 1200 litros

BARRE – BOOMS – RAMPES – BALKEN – BARRAS



IT: Versione con **barre meccaniche zincate a caldo con chiusura posteriore a libro**, ampie da 10 a 18 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet".

EN: Version with **hot-galvanized mechanic booms with rear horizontal closure**, 10 to 18 meters wide and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions.

FR: Version avec **rampes mécaniques galvanisées à chaud avec fermeture horizontale arrière**, de 10 jusqu'à 18 mètres

de large et disponible en versions «uni-jet» et «tri-jet».

DE: Version mit **feuerverzinkten mechanischen Balken mit Klappverschluss an der Rückseite**, Breite 10 bis 18 Meter, in den Ausführungen „Uni-Jet“ und „Tri-Jet“ erhältlich.

ES: Versión con **barras mecánicas galvanizadas en caliente con cierre horizontal posterior**, anchas de 10 a 18 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet".



10-18
metri | meters | mètres | meter | metros



OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Verricello per sollevare manualmente la barra

EN: Winch for manual lifting

FR: Kit treuil de relevage mécanique

DE: Winde für manuellen Balkenhub

ES: Cabrestante para elevación manual



OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

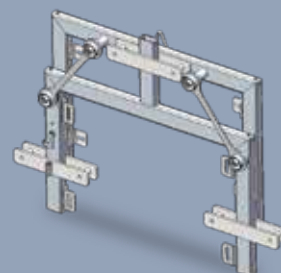
IT: Equilibratore manuale automatico

EN: Manual rod pendulum

FR: Equilibrage de rampe manuelle

DE: Manueller Ausgleicher

ES: Equilibrador manual





BARRE – BOOMS – RAMPES – BALKEN – BARRAS



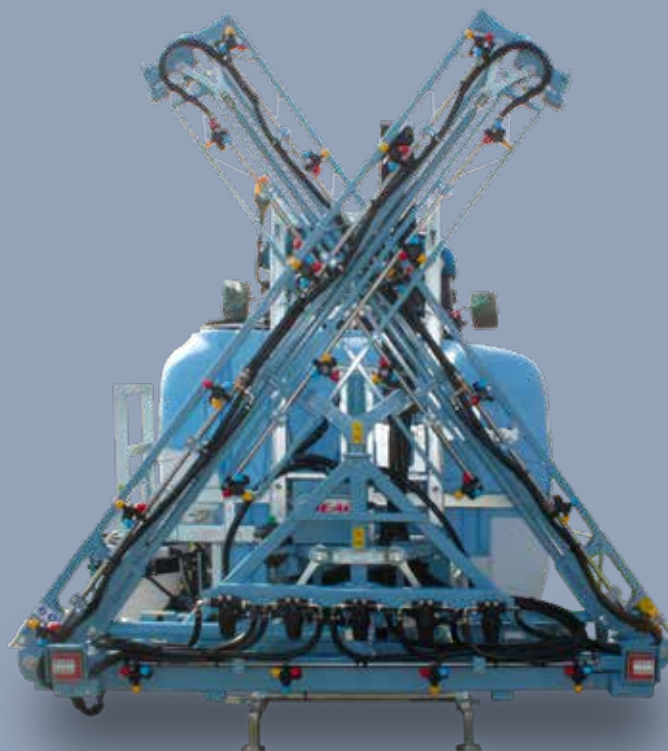
IT: Versione con **barre idrauliche (2 pistoni) con telaio verniciato e chiusura posteriore a X**, ampie da 12 a 15 metri e disponibili nelle versioni "uni-jet" e "tri-jet".

EN: Version with **hot-galvanized hydraulic booms (2 jacks) with rear X closure**, 12 to 15 meters wide and available in both "uni-jet" and "tri-jet" versions.

FR: Version avec **rampes hydrauliques (2 vérins) galvanisées à chaud avec fermeture horizontale à X**, de 12 jusqu'à 15 mètres de large et disponible en versions «uni-jet» et «tri-jet».

DE: Version mit **feuerverzinkten Hydraulikbalken (2 Kolben), mit X-Verschluss an der Rückseite**, Breite 12 bis 15 Meter, in den Ausführungen „Uni-Jet“ und „Tri-Jet“ erhältlich.

ES: Versión con **barras hidráulicas (2 pistones) galvanizadas en caliente con cierre posterior de X**, anchas de 12 a 15 metros y disponibles en versión "uni-jet" y "tri-jet".



12-15
metri | meters | mètres | meter | metros



OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Sollevamento idraulico
EN: Hydraulic lifting
FR: Relevage hydraulique
DE: Hydraulischer Anhub
ES: Elevación hidráulica



OPTIONAL | OPTION | OPTION EXTRA | OPCIÓN

IT: Equilibratore manuale automatico o idraulico
EN: Manual or hydraulic rod pendulum
FR: Equilibrage de rampe manuelle ou hydraulique
DE: Manueller automatischer oder hydraulischer Pendelausgleich
ES: Equilibrador manual o hidráulico

